

REGOLAMENTO Wellness Club Sassa

1. L'uso delle strutture del Wellness Club Sassa (WCS) avviene secondo la propria responsabilità ed implica l'accettazione del regolamento.
2. Il/la cliente è tenuto a rispettare gli orari di apertura/chiusura del WCS.
 - **L'accesso a piscina interna/esterna e aree relax è consentito solo dopo aver eseguito una doccia**, usando ciabatte e costumi coprenti le zone intime (anche bambini).
 - In piscina vige l'ordine, la sicurezza e il buon costume.
3. E' vietato:
 - L'uso indiscreto dei telefoni cellulari in tutta l'area del WCS.
 - Tuffarsi, correre, giocare, spingersi e trattenere sott'acqua i bagnanti, usare apparecchi musicali ad alto volume.
 - Introdurre oggetti in vetro e ceramica, sporcare o inquinare.
 - Immergersi in acqua con attrezzature da sub senza permesso.
 - Introdurre animali.
4. Limitazioni:
 - Persone con malattie della pelle/infettive e ferite aperte non sono ammesse alla piscina.
 - **Le piscine sono aperte ai ragazzi inferiori a 12 anni solo se accompagnati da un adulto. Idromassaggio, sauna, bagno turco e la palestra non sono accessibili ai minori di 16 anni.**
 - L'Hotel Villa Sassa potrà riservare parte della piscina per eventi che riguardano le sue attività anche se questo limita l'uso agli altri bagnanti.
5. Non si assumono responsabilità per oggetti danneggiati o smarriti. Oggetti trovati sono da portare alla cassa.
6. Chi si comporta male e disturba gli altri bagnanti, dopo essere stato richiamato dal personale, può anche essere allontanato dalla struttura. In piscina vige l'ordine, la sicurezza e il buon costume.

Wellness Club Sassa RULES

1. The use of the facilities of the WCS takes place according to its own responsibility and implies acceptance of the rules.
2. The customer is required to comply with the opening/closing time of the WCS.
 - **Access to indoor/outdoor pool and relaxation areas is allowed only after performing a shower**, slippers and costumes using opaque intimate areas (including children).
 - In the pool there is an order, security and morality.
3. Forbidden:
 - The indiscreet use of mobile phones in the whole area of the WCS.
 - Diving, running, playing, push and hold underwater swimmers, use of personal music at high volume.
 - Insert objects in glass and ceramics, soil or pollute.
 - Immerse yourself in the water with diving equipment without permission.
 - Introduce animals.
4. Limitations:
 - People with skin diseases / infections and open wounds are not admitted to the pool.
 - **The pools are open to children below 12 years old must be accompanied by an adult. Jacuzzi, sauna, turkish bath and gym are not accessible to children under 16 years.**
 - The Villa Sassa Hotel will reserve part of the pool for events that affect its activities although this limits its use to other bathers.
5. We accept no responsibility for damaged or lost. Found objects are to carry at checkout.
6. Those who misbehave and disturb other bathers, after being recalled by the staff, it can also be removed from the property. In the pool there is an order, security and morality.

VERORDNUNG Wellness Club Sassa

1. Die Benützung des Wellness Clubs nur auf Eigenverantwortung und unter Einhaltung der Regeln.
2. Die Gäste sind höflichst gebeten die Öffnungs- und Schliessungszeiten des Clubs einzuhalten und zu respektieren.
 - **Zutritt zum Innen- /Außenpool und Relaxzone nur nach dem man geduscht hat, das tragen von Badeschlappen**, sowie Badkleider welche die Intimzonen bedecken müssen berücksichtigt werden (auch Kinder).
 - Im Pool gelten Ordnung, Sicherheit und guten Sitten
3. Verboten:
 - Indiskrete Benützung des Mobiltelefons in der gesamten Anlage des Clubs.
 - Tauchen, Rennen, Spielen, Stossen und Wasser halten von Schwimmenden, Benützung von Geräten mit lauter Musik.
 - Hereinwerfen von Gegenstände aus Glas, Keramik, Verschmutzen des Pools.
 - Tauchen mit Tauchausrüstung ohne Bewilligung.
 - Mitbringen von Tieren
4. Einschränkungen:
 - Gäste mit Hautproblemen / Infektionen und offene Wunden ist der Zutritt zum Pool untersagt.
 - **Zutritt zum Pool für Kinder unter 12 Jahren nur in Begleitung eines Erwachsenen.**
 - **Whirlpool, Sauna, Türkisches Bad und Fitnessraum sind für Kinder unter 16 Jahren nicht zugänglich.**
 - Hotel Villa Sassa wird für Anlässe / Kurse im Wasser Teile des Pool in Anspruch nehmen, auch wenn dies kleine Einschränkungen in der Benützung hat.
5. Wir übernehmen keine Verantwortung für beschädigte und verlorene Gegenstände. Gefundene Objekte sind an der Kasse abzugeben.
6. Gäste die sich schlecht Benehmen und andere Badegäste stören werden gemahnt, bei nicht einhalten der Regeln werden Sie gebeten die Anlage zu verlassen.